

přetěžování pohybového aparátu. Prokáže-li toto prohlášení objednatel nepravdivým, může zhotovitel od této smlouvy odstoupit s účinky doručení písemného odstoupení objednateli.

III. Doba plnění a předání díla

1. Zhotovitel se zavazuje zahájit práce na provádění části díla dle čl. II odst. 1 písm. a) – měření v termínu do 9 měsíců od podpisu smlouvy. Do té doby není zhotovitel v prodlení s prováděním díla.
2. Výsledky měření budou zhotovitelem zpracovány ve formě protokolu v požadovaném rozsahu a kvalitě.
3. Zhotovitel se zavazuje vyhotovit a předat protokol o měření objednateli v termínu do 60 dnů od uskutečnění měření.
4. Smluvní strany se dohodly, že protokol o měření bude předán objednateli v termínu podle odst. 3, nejdříve však po úplném zaplacení faktury. Zhotovitel neodpovídá za škodu, která by objednateli vznikla prodlením s úhradou faktury ve lhůtě splatnosti.
5. Předání protokolu se uskuteční odesláním datovou schránkou, nedohodnou-li se strany jinak.

IV. Místo plnění

1. Měření bude provedeno zaměstnanci zhotovitele na pracovišti objednatele v [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED].
2. Zpracování měření zhotovitel provede na svých pracovištích.

V. Cena díla a platební podmínky

1. Cena díla se sjednává dohodou smluvních stran dle zák. č. 526/1990 Sb., o cenách v platném znění jako cena smluvní dle dle Cenové nabídky služeb číslo 2251 ze dne 23.7.2020.
2. K cenám bude účtována příslušná sazba DPH.
3. Smluvní strany se dohodly, že celková cena díla je splatná po dokončení dílčí části díla dle čl. II odst. 1 písm. a) tj. po provedení měření. Okamžikem provedení měření vzniká zhotoviteli právo na zaplacení ceny díla. Zhotovitel cenu díla objednateli vyúčtuje na základě faktury s náležitostmi daňového dokladu, jejíž přílohou bude kalkulační výkaz. Splatnost faktury se sjednává v délce 45 kalendářních dnů ode dne jejich vystavení zhotovitelem. Při absenci průkazu o doručení faktury se má za to, že byla doručena objednateli třetí den po datu jejího vystavení.

VI. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu a účinnosti okamžikem jejího uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv v platném znění.
2. Platnost smlouvy je možno ukončit dohodou smluvních stran či výpovědí kterékoliv smluvní strany. Pro případ výpovědi sjednává se výpovědní lhůta v délce 1 kalendářního měsíce, počínající prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi.

3. Ve věcech technických a organizačních vyplývajících z této smlouvy jsou oprávněni jednat:
 - a. za objednatele [REDACTED]
 - b. za zhotovitele: [REDACTED]
4. Změnu smlouvy lze provést pouze písemně, a to samostatnými číslovanými dodatky, podepsanými zástupci obou smluvních stran.
5. Právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku ve znění pozdějších předpisů a aktuálními Obchodními podmínkami zhotovitele (dále jen „OP“), které jsou zveřejněny a smluvním stranám dostupné na internetových stránkách zhotovitele <https://www.zuova.cz> v menu „O nás“ v části „Obchodní podmínky“. Objednatel prohlašuje, že se s těmito OP seznámil a podpisem smlouvy vyjadřuje souhlas s jejich zněním a vůlí řídit se jimi při realizaci této smlouvy.
6. Nedílnou součástí smlouvy je Cenová nabídka č. 2251 ze dne 23.7.2020.
7. Objednatel dále souhlasí a je srozuměn se skutečností, že zhotovitel může být na základě zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím v platném znění a zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv v platném znění, povinen uveřejnit tuto smlouvu v registru smluv nebo o této smlouvě a právním vztahu jí založeném zpřístupnit či poskytnout všechny informace, které citované zákony nebo jiné právní předpisy z uveřejnění nebo zpřístupnění nevylučují.
8. Smluvní strany se shodují, že zveřejnění této smlouvy v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv zajistí zhotovitel.
9. Smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že případné spory, které nebude možné urovnat jednáním stran smírnou cestou, budou rozhodovány před českým místně příslušným obecným soudem zhotovitele.
10. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každý z nich má platnost originálu. Jedno vyhotovení si ponechá objednatel a jedno zhotovitel.
11. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva vyjadřuje jejich vážnou a svobodnou vůli, že smluvní projevy jsou dostatečně určité a srozumitelné a že smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s celým obsahem smlouvy ji podepisují oprávněni zástupci obou smluvních stran.

V Karviné, dne 11/12/2020

V Ostravě, dne

Razítko a podpis objednatele:

[REDACTED]

Finance manager

[REDACTED]

Razítko a podpis zhotovitele:

Ing. Eduard Ježo
Ježo
.....
Ing. Eduard Ježo

Digitálně podepsal Ing.
Eduard Ježo
Datum: 2020.11.06
20:57:43 +01'00'

ředitel



zusoos7a3163f3

Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě
Partyzánské náměstí 2633/7
Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

Cenová nabídka služeb číslo: 2251

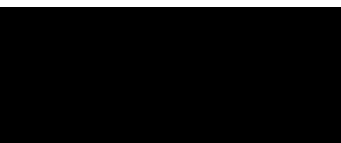
Vyřizuje:

Telefon:

ID datové schránky:

Email:

Datum:



23.7.2020

Objednatel:

Gates Hydraulics s.r.o.

Dětmarovická 409/1

733 01 Karviná

IČO: 26866439

DIČ: CZ26866439

Kontakt na objednatele:



**Autorizované měření a posouzení, odborné hodnocení
fyziologických parametrů - jednorázová nabídka**

Lhůta pro přijetí (akceptaci) cenové nabídky do: 30.11.2020

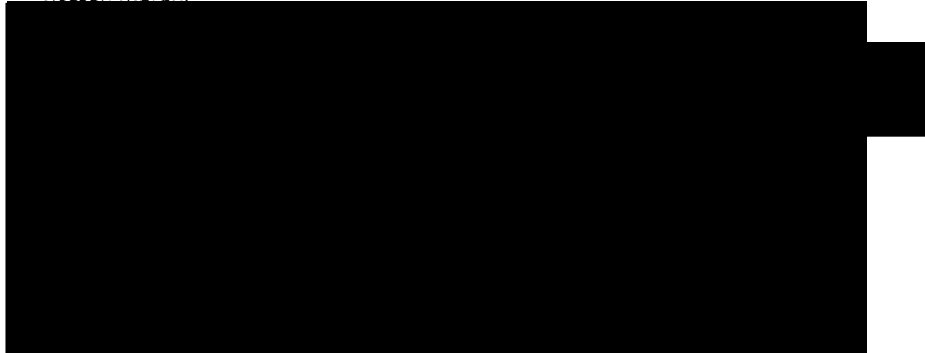
I. Předmět plnění

Položka	Počet	Smluvní cena za jednotku	Cena celkem
AS I 7 - Autorizované měření a posouzení celkové fyzické zátěže			
AS I 8 - Autorizované měření a posouzení lokální svalové zátěže			
AS I 9 - Autorizované posouzení ergonomie pracovního místa			
Doprava (cena za každý 1 km)			
Odborné hodnocení celkové fyzické zátěže autorizovanou laboratoří (dle zákona č. 258/2000 Sb. v platném znění a nařízení vlády č. 361/2007 Sb. v platném znění)			
Odborné hodnocení lokální svalové zátěže autorizovanou laboratoří (dle zákona č. 258/2000 Sb. v platném znění a nařízení vlády č. 361/2007 Sb. v platném znění)			
Odborné hodnocení pracovních poloh autorizovanou laboratoří (dle zákona č. 258/2000 Sb. v platném znění a nařízení vlády č. 361/2007 Sb. v platném znění)			
Celkem (bez DPH)			322400 Kč

Ceny jsou uvedeny bez DPH.

Konkretizace pracovních pozic a profesí, případně další upřesnění:

Rozsah měření





Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě
Partyzánské náměstí 2633/7
Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

Shora uvedená plnění (dále jen „dílo“) se Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě (dále jen „zhotovitel“) zavazuje pro objednatele provést jakožto držitel platného osvědčení o autorizaci pro obor fyziologie a psychologie práce ve smyslu zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů a objednatel se zavazuje toto dílo převzít a zaplatit za něj cenu díla za dále uvedených podmínek.

II. Specifické smluvní podmínky

1. Dílo se sestává z těchto dílčích plnění:

- a) odborné hodnocení autorizovanou laboratoří včetně posouzení na místě (dále jen „odborné hodnocení“),
- b) autorizované měření a posouzení (dále jen „měření“),
- c) vyhotovení protokolů:

- o odborném hodnocení autorizovanou laboratoří (dále jen „protokol o odborném hodnocení“),
- o autorizovaném měření a posouzení (dále jen „protokol o měření“).

2. Zhotovitel se zavazuje zahájit práce na provádění části díla dle čl. II. odst. 1 písm. a) a b) v termínu do 9 měsíců od akceptace této cenové nabídky (dále jen „smlouva“). Do té doby není zhotovitel v prodlení s prováděním díla.

3. Zhotovitel se zavazuje vyhotovit a předat objednateli protokol o odborném hodnocení do 60 dnů od uskutečnění měření.

4. Smluvní strany se dohodly, že každý z protokolů bude objednateli předán v termínu podle odst. 3, nejdříve však po úplném zaplacení faktury. Dále se smluvní strany dohodly, že zhotovitel neodpovídá objednateli za příp. škodu vzniklou neobdržením protokolů z důvodu prodlení objednatele s úhradou faktury.

5. Smluvní strany se dohodly, že právo zhotovitele na zaplacení ceny díla podle čl. I vzniká takto:

- v případě odborného posouzení podle čl. II. odst. 1 písm. a) vznikne toto právo odpovídající této dílčí části díla včetně nákladů na dopravu po provedení posouzení na místě,
- v případě měření podle čl. II. odst. 1 písm. b) vznikne toto právo odpovídající této dílčí části díla včetně nákladů na dopravu provedením měření.

Zhotovitel cenu díla objednateli vyúčtuje na základě faktury s náležitostmi daňového dokladu, jejíž přílohou bude kalkulační výkaz. Splatnost faktury se sjednává v délce 45 kalendářních dnů ode dne jejího vystavení zhotovitelem.

6. Předání protokolů se uskuteční odesláním datovou schránkou, nedohodnou-li se strany jinak.

7. V případě, že na základě závěrů posudku o odborném hodnocení fyziologických faktorů, by bylo nezbytné uskutečnit autorizované měření a posouzení tohoto faktoru, a to z důvodu možného překračování limitních hodnot dle platných právních předpisů, bude část ceny za odborné hodnocení tohoto fyziologického faktoru odečtena od ceny za následné měření tohoto faktoru. Na provedení následného měření se smluvní strany dohodnou samostatně.

III. Další smluvní ujednání

1. Právní vztahy se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku v platném znění a aktuálními Obchodními podmínkami (dále jen „OP“) zhotovitele, které jsou zveřejněny a smluvním stranám dostupné na internetových stránkách zhotovitele v menu „O nás“ v části „Obchodní podmínky“. Objednatel prohlašuje, že se s těmito OP seznámil a podpisem této smlouvy vyjadřuje souhlas s jejich zněním a vůlí řídit se jimi při realizaci této smlouvy.

2. Zhotovitel neodpovídá objednateli za škodu v případě, že nedojde k uzavření smlouvy.

3. Pro účely provedení odborného hodnocení objednatel svým podpisem dále prohlašuje, že se v době 6 měsíců před podpisem této smlouvy na jeho pracovištích nevyskytla ani není hlášena nebo uznána žádná nemoc z povolání nebo ohrožení nemocí z povolání pro rizikový faktor fyzická zátěž nebo pracovní poloha podle § 38 odst. 3 zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

4. Objednatel dále souhlasí a je srozuměn se skutečností, že zhotovitel může být na základě zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, povinen uveřejnit tuto smlouvu v registru smluv nebo o této smlouvě a právním vztahu jí založeném zpřístupnit či poskytnout všechny informace, které citované zákony nebo jiné právní předpisy z uveřejnění nebo zpřístupnění nevylučují. Jednotkové ceny analýz, včetně jejich množství, místa a četnost odběrů však podléhají obchodnímu tajemství zhotovitele. Uveřejnění této smlouvy v registru smluv zajistí zhotovitel.

5. Pro případ, že objednatelem je fyzická osoba jsou nedílnou součástí této cenové nabídky. Informace o zpracování osobních údajů objednatele za účelem splnění smlouvy, resp. opatření před uzavřením smlouvy.



Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě
Partyzánské náměstí 2633/7
Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

S přáním hezkého dne

[REDACTED]
obchodní oddělení

Cenová nabídka služeb číslo: **2251** akceptována bez výhrad dne: 11/12/2020

Jméno a příjmení jednatel osoby: [REDACTED]

Funkce: Finance Manager

Vlastnoruční podpis:
(pokud není elektronický)

Razítko :

PROSÍME O ZASLÁNÍ AKCEPTOVANÉ NABÍDKY V 1 VYHOTOVENÍ ZPĚT V LISTINNÉ PODOBĚ POŠTOU NEBO OSOBNĚ. V PŘÍPADĚ OBDŘENÍ TĚTO CENOVÉ NABÍDKY ELEKTRONICKY LZE PŘIPOJIT ELEKTRONICKÝ PODPIS OBJEDNATELE A ZASLAT ZPĚT ZHOTOVITELI ELEKTRONICKY.



Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě
Partyzánské náměstí 2633/7
Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

Informace o zpracování osobních údajů

Cílem následujícího sdělení je informovat Vás v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „GDPR“) o tom, jaké osobní údaje o Vás zpracováváme, z jakého důvodu a jakým způsobem.

1. Správce Vašich osobních údajů

Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě,
Partyzánské náměstí 2633/7,
702 00 Moravská Ostrava, Ostrava
IČ: 71009396,
email: podatelna@zuova.cz, tel.: 596 200 111

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů (DPO)

Pověřenec pro ochranu osobních údajů,
Partyzánské náměstí 2633/7,
702 00 Moravská Ostrava, Ostrava,
email: poverenec@zuova.cz, tel.: 596 200 111

2. Účel zpracování a právní základ pro zpracování

- základní identifikační a fakturační údaje: zejména jméno a příjmení, datum narození, bydliště, případně název a adresa sídla či bydliště, IČ a DIČ u OSVČ, bankovní spojení,
- kontaktní údaje: adresa, telefonní číslo a e-mailová adresa, adresa datové schránky,
- údaje o zdravotním stavu: jsou-li potřebné pro poskytnutí služby, nebo jsou-li jejím výsledkem

3. Kategorie zpracovávaných osobních údajů

- základní identifikační a fakturační údaje: zejména jméno a příjmení, datum narození, bydliště, případně název a adresa sídla či bydliště, IČ a DIČ u OSVČ, bankovní spojení,
- kontaktní údaje: telefonní číslo a e-mailová adresa, adresa datové schránky,
- údaje o zdravotním stavu: jsou-li potřebné pro poskytnutí služby, nebo jsou-li jejím výsledkem

4. Předávání osobních údajů

Správce prohlašuje, že nepředává Vaše osobní údaje do třetí země nebo mezinárodní organizaci. Případní příjemci osobních údajů jsou subdodavatelé, pokud jim provedení služby nebo její části zadá správce, dále orgány veřejné moci a správy, vyplývá-li to ze zvláštních právních předpisů.

5. Doba zpracování

Zpracování osobních údajů provádí správce, příp. zpracovatel prostřednictvím výpočetní techniky, nebo i manuálním způsobem u osobních údajů v listinné podobě, za dodržení všech bezpečnostních zásad pro správu a zpracování osobních údajů. Vaše osobní údaje správce zpracovává po dobu nezbytnou pro naplnění účelu zpracování, tj. zpravidla po dobu trvání smluvního vztahu. Správce je však oprávněn, dále zpracovávat Vaše osobní údaje pro splnění svých dalších zákonných povinností (např. v oblasti archivnictví, kybernetické bezpečnosti, obhajobu svých právních nároků).

6. Vaše práva

Sdělujeme Vám dále, že vůči Správci máte následující práva vyplývající z GDPR:

- právo požadovat přístup k osobním údajům, které o Vás zpracováváme, čímž se rozumí právo získat od správce potvrzení, zda osobní údaje, které se Vás týkají, jsou či nejsou zpracovávány, a pokud je tomu tak, máte právo získat přístup k těmto osobním údajům a k dalším informacím uvedeným v čl. 15 GDPR;
- právo požadovat opravu osobních údajů, které jsou o Vás zpracovávány, pokud jsou nepřesné;
- právo požadovat výmaz osobních údajů v případech, které jsou upraveny v čl. 17 Obecného nařízení. Toto právo není absolutní. Ve vyjmenovaných případech jej nelze uplatnit (např. vyžaduje-li další zpracování právní předpis nebo je zpracování prováděno ve veřejném zájmu v oblasti veřejného zdraví);
- právo požadovat omezení zpracování údajů v případech, které jsou upraveny v čl. 18 GDPR;
- právo na přenositelnost údajů, za podmínek a s omezeními uvedenými v čl. 20 GDPR pokud se zpracování provádí automatizovaně a zároveň se jedná o údaje, které správce zpracovává pro splnění smlouvy, jejíž smluvní stranou jste nebo pro provedení opatření přijatých před uzavřením smlouvy na Vaši žádost. Jsou-li splněny uvedené podmínky, správce Vám údaje poskytne ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu, a máte právo předat tyto údaje jinému správci, nebo můžete požádat, aby údaje byly předány jinému správci přímo;
- právo vznést námitku proti zpracování, jsou-li právními základy zpracování oprávněné zájmy správce.

Správce Vás ujistuje, že Vaše osobní údaje nejsou předmětem žádného automatizovaného individuálního rozhodování ani nedochází k profilování (automatizované zpracování osobních údajů spočívajících v jejich použití k hodnocení některých osobních aspektů vztahujících se k fyzické osobě).

V případě, kdy se domníváte, že správce zpracovává Vaše osobní údaje neoprávněně či jinak porušuje Vaše práva, máte právo podat stížnost u dozorového úřadu: Úřadu pro ochranu osobních údajů, adresa: ppik. Sochora 27, 179 00 Praha 7, tel.: 234 665 111, web: www.uoou.cz, nebo máte právo požádat o soudní ochranu.

GENERÁLNÍ PLNÁ MOC / GENERAL POWER OF ATTORNEY

Gates Hydraulics s.r.o., se sídlem Karviná - Staré Město, Dětmrovická 409/1, PSČ 733 01, IČ: 268 66 439; zapísaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 40839, zastoupená panem Pierre Souletie a panem William Patrick Allen, jednatelemi společnosti, /

Gates Hydraulics s.r.o., with its registered office at Karviná - Staré Město, Dětmrovická 409/1, PSČ 733 01, Id. No. 268 66 439, registered in the Commercial Register maintained by the District Court in Ostrava, Section C, Insert number 40839, represented by executive directors Pierre Souletie and William Patrick Allen,

(dále jako „Společnost“) / (hereinafter as the “Company”)

tímto zmocňuje / hereby authorises:

Jméno / Name:

Rodné číslo / Birth Id. No.:

Bytem / Residing at:

(dále jako „Zmocněnec“) / (hereinafter as the “Representative”),

aby ji zastupoval a jednal za Společnost ve všech záležitostech, zejména při: /

to represent the Company and to act on behalf of the Company in all matters, particularly:

1. sjednávání a uzavírání jakýchkoli smluv jakékoli povahy (např. občanskoprávní, obchodněprávní, pracovněprávní nebo jakékoli jiné smlouvy) a provádění jakýchkoli právních jednání a/nebo jiných jednání, na jejichž základě Společnost nabude, zatíží nebo zcizí jakýkoli majetek (včetně, ale nejen, nemovitého majetku), popř. Společnost nabude, změní nebo jí zanikne jakékoli jiné právo nebo majetková hodnota nebo jí vznikne, změní se nebo zanikne jakýkoli závazek; /

arranging and making any agreement of any kind (e.g. civil, commercial, labour or any other agreement) and performing any legal and/or other act based on which the Company would acquire, encumber or alienate any property (including, but not limited to, real estate), or based on which any other right, property value or obligation would be acquired by the Company, changed or terminated; /

2. nakládání v plném rozsahu s bankovními účty Společnosti, vč. bankovních účtů č. 2045220102/2600, 2045220209/2600, 2045229801/2600 vedených u CITIBANK Europe plc, organizační složka, se sídlem Praha 5 - Stodůlky, Bucharova 2641/14, PSČ 15802; /

fully managing all Company bank accounts, including bank accounts No. 2045220102/2600, 2045220209/2600, 2045229801/2600, held by CITIBANK Europe plc, organizační složka, with its registered office at Praha 5 - Stodůlky, Bucharova 2641/14, PSČ 15802;

3. jednání za Společnost před veškerými orgány veřejné moci, státní správy a samosprávy České republiky, zejména k zastupování Společnosti v jakémkoli správním řízení, jehož bude Společnost účastníkem, při úkonech ve vztahu k obchodnímu rejstříku, živnostenskému rejstříku, obchodnímu věstníku, katastru nemovitostí, orgánům správy sociálního zabezpečení a dalším správním orgánům a při podávání žádostí o vydání různých povolení a souhlasů, a to ve všech věcech jakkoliv souvisejících s činností Společnosti. /

acting on behalf of the Company before all public, state administration and self-government authorities of the Czech Republic, particularly representing the Company in any administrative proceedings to which the Company is a party, during acts in relation to Commercial Register, Trades Register, Commercial Bulletin, Land Register, Social Security Administration Authorities and other administrative agencies, filing petitions for different permits and consents in all matters anyhow connected with the Company's scope of business.

Zmocněnec je dále oprávněn ke všem právním jednáním a jiným jednáním za Společnost souvisejícím s touto plnou mocí, zejména podávat návrhy a žádosti, uzavírat, měnit nebo rušit platné smlouvy, uznávat vznesené nároky, vzdávat se nároků, dožadovat se opravných prostředků, předkládat připomínky a postihy a vzdávat se jich, vymáhat nároky, přijímat plnění z nároků, potvrzovat takováto plnění a vykonávat jakékoliv právní jednání v souvislosti s výše uvedeným. /

The Representative is further authorised to act under this power of attorney particularly in matters such as filing motions and applications, entering into, amending or terminating valid agreements, acknowledging and waiving claims, applying for remedial measures, making comments and proposing and waiving sanctions, asserting claims, accepting payment of claims, confirming payment of claims and taking any legal steps relating to the above matters.

Pokud je ve výše uvedeném rozsahu zmocněno více osob, je každá z nich oprávněna jednat samostatně. /

If more than one person is authorised to act for and behalf of the Company within the scope of this power of attorney, each of them may act independently.

Zmocněnec je oprávněn si za sebe ustanovit zástupce, a pokud jich ustanoví více, je každý z nich oprávněn jednat samostatně. /

The Representative is entitled to appoint a substitute to act on his behalf, and if more than one substitute is appointed, each of them is entitled to act independently.

Tato generální plná moc je určena k pokrytí také těch případů a jednání za Společnost, pro které se dle právních předpisů vyžaduje zvláštní plná moc. /

This general power of attorney is intended to cover also those cases and negotiations on behalf of the Company for which, according to the legislation, a special power of attorney is required.

Tato generální plná moc je sepsána v českém a anglickém jazyce. V případě jakýchkoli rozporů se použije česká jazyková verze. /

This general power of attorney is executed in Czech and English language versions. In case of any discrepancies, the Czech version prevails.

V / In Acet dne / on 24.12.14

Jménem / For and behalf of Gates Hydraulics s.r.o.

Pierre Souletle

Jednatel / executive director

William Patrick Allen

Jednatel / executive director

Přijímám zmocnění. / I accept this power of attorney.

Zmocněnec / the representative

Zmocněnec je dále oprávněn ke všem právním jednáním a jiným jednáním za Společnost souvisejícím s touto plnou mocí, zejména podávat návrhy a žádosti, uzavírat, měnit nebo rušit platné smlouvy, uznávat vznesené nároky, vzdávat se nároků, dožadovat se opravných prostředků, předkládat připomínky a postihy a vzdávat se jich, vymáhat nároky, přijímat plnění z nároků, potvrzovat takováto plnění a vykonávat jakékoliv právní jednání v souvislosti s výše uvedeným. /

The Representative is further authorised to act under this power of attorney particularly in matters such as filing motions and applications, entering into, amending or terminating valid agreements, acknowledging and waiving claims, applying for remedial measures, making comments and proposing and waiving sanctions, asserting claims, accepting payment of claims, confirming payment of claims and taking any legal steps relating to the above matters.

Pokud je ve výše uvedeném rozsahu zmocněno více osob, je každá z nich oprávněna jednat samostatně. /

If more than one person is authorised to act for and behalf of the Company within the scope of this power

APOSTILLE

[Redacted]

je každý z nich oprávněn

more than one substitute

1. Pays: Belgique
2. Le présent acte public a été signé par: [Redacted]
3. Agissant en qualité de: Notaire
4. Est revêtu du sceau / timbre de: Notaire
Aalst

t, pro které se dle právních

on behalf of the Company

- Attesté
5. A Bruxelles 6. Le: 04/12/2014
 7. Par le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération
au Développement
 8. Sous le n°: 9805141204337422
 9. Sceau/timbre:
 10. Signature:

rozporů se použije česká

in case of any discrepancies,

[Redacted]

Pierre Souletie

William Patrick Allen

jednatel / executive director

jednatel / executive director

Přijímám zmocnění. / I accept this power of attorney.

[Redacted]

Zmocněnec / the representative

